

1873-09-10

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Mentioned people:
Constantin Hansen
Susette Cathrine Holten
P.C. Skovgaard

Mentioned locations:
Dyrehaven
Ordrup

Archive:
Mappe 31 nr. 29

TRANSCRIPTION

Mappe 31 brev 29

Rosenvænget 10 Sept. 1873

Kære Joakim!

Tak for dit brev. Dit ur er bragt til urmageren, og det koster 2 rigsdaler, hvis du vil have det gjort godt istand, men dersom du vil have det gjort dårligt istand, sådan d at den nok kan gå en lille tid så koster det kun 3 mark, skriv derfor til mig, enten du vil have det gjort godt i stand eller gjort ringere istand, at jeg kan sige det til urmageren. I søndags var jeg og Konstantin i Dyrehaven, og i Jernbanen så vi her Karlsen. Først tegnede vi efter en stor flok Døjorte, som vi kom meget nær, og siden tegnede vi et lille landskab af Stranmølleåen, i nærheden af Rødebro. Da vi var gået derfra, og var kommet ud på plejn plenen igen, traf vi Fader der sad og tegnede. Lidtefter skiltes jeg fra Konstantin der skulde ud til nogen som bor i Ordrup.

-2-

Senere gik jeg igen hen til Fader, og talte lidt med ham, hvorpå vi skiltes, da han skulle hjem og spise. Dengang jeg kom hjem, da var klokken syv, og om morgenen da jeg gik hjemmefra,, var den halv ote, så jeg havde været halv el tolte time hjemmefra, og havde i den tid kun fået lidt smørrebrød, og et par sommeræbler, så du kan tro, at jeg var skrub sulten da jeg kom hjem. Den lille kattekillling, har nu lært selv at kravle op på altanen nede fra reden under klematisen og den begynder ordentligt at lege, og støvle omkring det bedste den kan. Nu har Munte imidlertid flyttet den ud i gangen igen, fordi den på egen hånd vilde løbe ind i spisestuen, ude fra sin sommerleglighed. Jeg skal hilse dig fra Hans Peter Møller, som jeg mødte forleden dag, og fra Katrine.

Din egen Niels

Rosenvangen 10 Sept. 1873.

Kære Joakim!

Tak for dit brev. Dit ur er bragt
til urmageren, og det koster 2 rigsdaler,
hvis du vil have det gjort godt istand,
men dersom du vil have have det gjort
dårligt istand, sådan at den ikke kan
gå en lille tid, så koster det kun tre
mark, skriv til mig de derfor til mig,
enten du vil have det gjort godt istand
eller ^{gort} ringere istand, at jeg kan sige det
til urmageren. I søndags var jeg og
Konstantin i Dyrehaven, vi jernbanen
så vi her Karlén. Først tegnede vi efter
en stor flok Dårjorte, som vi kom meget
nær og siden tegnede vi et lille landskab
af Strømmølleåen, i nærheden af Røde-
bro. Da vi var gået derfra, og kommet
ud på plejn plenen igen, traf vi
fader der sad og tegnede. Lidt efter
skiltes jeg fra Konstantin der skulde
ud til nogen som bor i Ørdrup.

senere gik jeg igen hen til fader, og talte
lidt med ham, hvorpå vi skiltes, da
han skulde hjem og spise. Dengang
jeg kom hjem, da var klokken syv,
og om morgenen da jeg gik hjemme fra,
var den halv otte, så jeg havde været
halv et toltte time hjemme fra, og havde
i den tid kun fået lidt smørrebrød, og
et par sommerbæler, så du kan tro at
jeg var skrub sulten da jeg kom hjem.
Den lille kattedekilling, har nu lært
at selv at kravle op på altanen nede
fra reden under klematisen, og den
begynder ordentlig at lege, og støvle
omkring det bedste den kan. Nu
har Munte imidlertid flyttet den
ud i gangen igen, fordi den på egen
hånd vilde løbe ind i spisestuen,
ude fra sin sommerbeglighed. Jeg skal
hilse dig fra Hans Peter Møller,
som jeg mødte forleden dag, og fra
Katr Chatrine.

Din egen Niels.